

A BIZOTTSÁG 2202/2004/EK RENDELETE

(2004. december 21.)

a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról vonatkozó 2005. évi közösségi vámkontingensek megnyitására

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juh- és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 2001. december 19-i 2529/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2005. évre meg kell nyitni a juh- és kecskehúsról vonatkozó közösségi vámkontingenseket. A 2529/2001/EK rendeletben említett vámokat és mennyiségeket a 2005. évben hatályban lévő nemzetközi megállapodásoknak megfelelően rögzíteni kell.
- (2) Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Chilei Köztársaság közötti társulást létrehozó megállapodásban meghatározott vámtarifa-rendelkezések közösségi végrehajtásáról szóló, 2003. február 18-i 312/2003/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ 2 000 tonnás kiegészítő kétoldalú vámkontingenst írt elő az eredeti mennyiség évi 10 %-os növekedésével, amelyet 2003. február 1-jétől kell megnyitni a 0204 vámtarifaszám alá tartozó termékekre. Az említett kontingenst hozzáadták Chile GATT/WTO kontingenséhez, és a két kontingenst 2005-ben azonosan kell kezelni. Továbbá, a kontingens 2004. évre való kiosztásakor számítási hiba történt a juhokra, kecskékre, valamint a juh- és kecskehúsról vonatkozó 2004. évi közösségi vámkontingensek megnyitására szóló, 2003. december 23-i 2233/2003/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ értelmében, és 5 200 tonna helyett 5 183 tonna mennyiség került kiosztásra. A fennmaradó 17 tonnát hozzá kell adni a 2005. évre rendelkezésre álló mennyiséghez.
- (3) A Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek tekintetében a 992/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. július 21-i 1329/2003/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ további kétoldalú kereskedelmi engedményeket biztosít a mezőgazdasági termékekre.
- (4) Az AKCS-államok számára a Cotonou-i Megállapodás keretében⁽⁵⁾ egyes, a juh- és kecskehúsból készült termékekre vonatkozó vámkontingenseket biztosítottak.
- (5) Egyes kontingenseket az n. év július 1-jétől az n+1. év június 30-ig tartó időszakra határoznak meg. Mivel az e rendelet hatálya alá tartozó behozatalokat a naptári évek alapján kezelik, az érintett kontingenseket illetően a 2005. naptári évre rögzítendő mennyiségek megegyeznek a 2004. július 1-jétől 2005. június 30-ig tartó időszakra vonatkozó mennyiség felének és a 2005. július 1-jétől 2006. június 30-ig tartó időszakra vonatkozó mennyiség felének az összegével.
- (6) A közösségi vámkontingensek megfelelő kezelése érdekében egy vágott-testegyenértéket kell rögzíteni. Mivel azonban egyes vámkontingensek választási lehetőséget biztosítanak az élő állatok, illetve azok húsának behozatala között, egy átváltási arányra is szükség van.
- (7) A juh- és kecskehúsból készült termékekre vonatkozó közösségi vámkontingensek kezelése során az igénylési sorrend alapján szerzett tapasztalatok a 2004-es évben pozitívak voltak. Ennélfogva az e termékekre vonatkozó kontingenseket a juhhús- és kecskehúságazat termékeinek kivitele és behozatala tekintetében a 3013/89/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 26-i 1439/95/EK bizottsági rendeletről⁽⁶⁾ eltérve a 2529/2001/EK rendelet 16. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban kell kezelni. Ezt a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽⁷⁾ 308a. és 308b. cikkének és 308c. cikke (1) bekezdésének megfelelően kell végrehajtani.

⁽¹⁾ HL L 341., 2001.12.22., 3. o. A legutóbb az 1782/2003/EK rendelettel (HL L 270., 2003.10.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 46., 2003.2.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 339., 2003.12.24., 22. o. A legutóbb a 365/2004/EK rendelettel (HL L 63., 2004.2.28., 30. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 187., 2003.7.26., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽⁶⁾ HL L 143., 1995.6.27., 7. o. A legutóbb a 272/2001/EK rendelettel (HL L 41., 2001.2.10., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁷⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

- (8) Az exportáló országok közötti mindennemű megkülönböztetés elkerülése érdekében, és mivel az elmúlt két évben nem merültek ki gyorsan az egyenértékű vámkontingensek, az e rendelet által megnyitott, igénylési sorrend alapján kezelt vámkontingenseket egyelőre nem lehet kritikusan tekinteni a 2454/93/EGK rendelet 308c. cikke értelmében. Ezért a vámhatóságokat fel kell jogosítani arra, hogy a 2454/93/EGK rendelet 308c. cikke (1) bekezdésének és 248. cikke (4) bekezdésének megfelelően az eredetileg e kontingensek keretében behozott áruk esetében a biztosítéknyújtási kötelezettségtől eltekintsenek. Az egyik kezelési rendszerről a másikra való átállás sajátosságai miatt az említett rendelet 308c. cikkének (2) és (3) bekezdését nem kell alkalmazni.
- (9) Egyértelművé kell tenni, hogy az érintett piaci szereplőknek milyen származási igazolást kell bemutatnia annak érdekében, hogy az igénylési sorrend alapján kezelt kontingensekben részesüljön.
- (10) Amikor az érintett piaci szereplő juh hústermékei behozatali célból a vámhatóságok elé kerülnek, nehézséget jelent a hatóságok számára annak megállapítása, hogy a termékek házasított juhból vagy más juhból készültek-e, amelyekre eltérő vámtételek vonatkoznak. Ezért célszerű, hogy a származási igazolás erre vonatkozó egyértelmű utalást tartalmazzon.
- (11) Az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ II. fejezetével és a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állat-egészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvvel⁽²⁾ összhangban kizárólag a Közösségben érvényben lévő, élelmiszerláncra vonatkozó eljárások, szabályok és ellenőrzések követelményeinek megfelelő termékek importja engedélyezett.
- (12) Tekintettel hatálybalépésének időpontjára és a fordításhoz szükséges időre, ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (13) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecskéhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet juhokra, kecskékre, valamint juh- és kecskehúsról vonatkozó közösségi vámkontingenseket nyit meg a 2005. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakra.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽²⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított rendelet.

2. cikk

A mellékletben feltüntetett országokból származó, a 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90, 0210 99 21, 0210 99 29 és 0204 KN-kód alá tartozó juhok, kecskék, juh- és kecskehús Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó vámok ennek a rendeletnek megfelelően kerülnek felfüggesztésre vagy csökkentésre.

3. cikk

(1) A 0204 KN-kód alá tartozó hús, valamint a 0104 10 30, 0104 10 80 és 0104 20 90 KN-kód alá tartozó élő állatok behozatalára vonatkozó, vágott-testegyenértékben kifejezett mennyiségeket, illetve az alkalmazandó vámot a melléklet állapítja meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett „vágott-testegyenérték” mennyiségeinek kiszámításakor a következő együtthatókkal kell megszorozni a juh- és kecskehúsból készült termékek nettó tömegét:

a) élő állatok esetében: 0,47;

b) kicsontozott bárányhús és kecskegidák kicsontozott húsa esetében: 1,67;

c) kicsontozott ürühús, kicsontozott juh- és kecskehús (a gidák húsa kivételével) és ezek keverékei esetében: 1,81;

d) csontos termékekre: 1,00.

(3) A „gida” az egyévesnél fiatalabb kecskét jelenti.

4. cikk

Az 1439/95/EK rendelet II.A. és B. címétől eltérve az e rendelet mellékletében az 1., 2., 3., 4. és 5. országcsoportba tartozó országok tekintetében meghatározott vámkontingenseket a 2005. január 1-jétől december 31-ig tartó időszakban a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. cikkének és 308c. cikke (1) bekezdésének megfelelően, az igénylési sorrend alapján kell kezelni. Az említett rendelet 308c. cikkének (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó. A behozatali engedély nem követelmény.

5. cikk

(1) A mellékletben meghatározott és a 4. cikknek megfelelően kezelt vámkontingensek igénybeviteléhez a közösségi vámhatóságoknak az érintett harmadik ország illetékes hatóságai által kiállított érvényes származási igazolást és szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozatot kell bemutatni. A preferenciális vámtarifa-megállapodások szerinti kontingensektől eltérő vámkontingensek alá tartozó termékek származását a hatályos közösségi rendelkezéseknek megfelelően kell meghatározni.

- (2) Az (1) bekezdésben említett származási igazolás:
- a) preferenciális vámtarifa-megállapodás részét képező vámkontingens esetében az említett megállapodásban meghatározott származási igazolás;
 - b) más vámkontingensek esetében a 2454/93/EGK rendelet 47. cikkének megfelelően kiállított igazolás, amely az említett cikkben előírtakon kívül a következő adatokat tartalmazza:
 - a KN-kód (legalább az első négy számjegy),
 - az érintett vámkontingens tételszáma vagy tételszámai e bekezdés harmadik albekezdésének megfelelően,
 - a teljes nettó tömeg az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott együttható-kategóriáinként;
 - c) olyan ország esetében, amelynek kontingensére az a) és b) pont vonatkozik, és azokat egyesítik, az a) pontban említett igazolás.
- A b) pontban említett származási igazolás több tételszámot is tartalmazhat, ha csak egyetlen szabad forgalomba bocsátásra

vonatkozó vámáru-nyilatkozat alátámasztására mutatják be. Bármely más esetben kizárólag egy tételszámot tartalmazhat.

(3) Annak érdekében, hogy a mellékletben a 4. országcsoportra meghatározott vámkontingenst az ex 0204, ex 0210 99 21 és ex 0210 99 29 KN-kód alá tartozó termékek tekintetében igénybe lehessen venni, a származási igazolás árumegevezésre vonatkozó rovatában fel kell tüntetni a következő szövegek valamelyikét:

- a) „házasított juhajtából készített juhhústermék(ek)”;
- b) „a házasított juhtól eltérő fajtából készített termék(ek)”.

Az említett megjelöléseknek összhangban kell lenniük az említett termékekhez mellékelte állat-egészségügyi bizonyítványon szereplő megjelölésekkel.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 21-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET
JUH-ÉS KECSKEHÚS, vágott-tesztgyenérték tonnában (t) kifejezve
2005. ÉVI KÖZÖSSÉGI VÁMKONTINGENSEK

Országcsoporthoz száma	KN-Kód	Érték vám %	Külön vámtétel EUR/100 Kg	Tételszám az igénylési sorrend alapján				Származási hely	éves mennyiség vágott-tesztgyenérték tonnában
				Élő állat (Együttható = 0.47)	Kicsontozott bárány (1) (Együttható = 1.67)	Kicsontozott ürü-/ juhús (2) (Együttható = 1.81)	csontos hús és vágott test (Együttható = 1.00)		
1	0204	Nulla	Nulla	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentína	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Ausztrália	18 650
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Új-Zéland	226 700
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Uruguay	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Chile	5 417
				—	09.2119	09.2120	09.0790	Izland	1 350
2	0204	Nulla	Nulla	—	09.2121	09.2122	09.0781	Norvégia	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Grönland	100
3	0204	Nulla	Nulla	—	09.2129	09.2130	09.0690	Feröer-szigetek	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Törökország	200
4	0104 10 30, 0104 10 80 és 0104 20 90 A „házasított juhtól elértő” fajták esetében csak: ex 0204, ex 0210 99 21 és ex 0210 99 29	Nulla	Nulla	09.2141	09.2145	09.2149	09.1622	AKCS-államok	100
				—	09.2161	09.2165	09.1626	AKCS-államok	500

Országocsoport száma	KN-Kód	Értékvám %	Külön vámtétel EUR/100 Kg	Tételszám az igénylési sorrend alapján				Származási hely	éves mennyiség vágott-tesztgyeներէէէէէ tonnában
				Élő állat (Együttható = 0.47)	Kicsontozott bárány (1) (Együttható = 1.67)	Kicsontozott ürü-/juhús (2) (Együttható = 1.81)	csontos hús és vágott test (Együttható = 1.00)		
5 (3)	0204	Nulla	Nulla	—	09.2171	09.2175	09.2015	Egyéb	200
	0104 10 30	10	Nulla	09.2181	—	—	09.2019	Egyéb	49
	0104 10 80 0104 20 90								

(1) És kecskegyúdák húsa.

(2) És kecskehús, a gurdák húsa kivételével.

(3) Az „Egyéb» az összes származási helyet jelenti, beleértve az AKCS-államokat is, az ebben a táblázatban említett többi ország kivételével.